ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОЕ ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК ГУМАНИСТИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

Анна Александровна Сиротова
старший преподаватель кафедры «Лингвистика» Мытищинского филиала ФГБОУ ВО «Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана» (национальный исследовательский университет)
e-mail: annasirotova@gmail.com
Марина Георгиевна Сергеева
доктор педагогических наук, профессор кафедры «Педагогика, психология, право, история, философия» Мытищинского филиала ФГБОУ ВО «Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана» (национальный исследовательский университет)
e-mail: sergeeva198262@mail.ru

В статье акцентируется внимание на реализации принципов гуманизации образовательного процесса за счет применения предметно-языкового интегрированного обучения. Все чаще объектами изучения и внедрения выступает процесс интегрированного обучения иностранному языку и предметным дисциплинам, который раскрывается со своей гуманистической составляющей. Имеющийся опыт исследования позволяет утверждать, что предметно-языковое интегрированное обучение, имеющее в своей основе методологию социального конструктивизма, может стать современным инструментом, отражающим принципы гуманистической педагогики в высшей школе России.

Ключевые слова: гуманизация образования, иноязычная подготовка, неязыковые направления подготовки, предметно-языковое интегрированное обучение, социальный конструктивизм.

CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING AS HUMANISTIC APPROACH TO TEACHING IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

A.A. Sirotova
Senior lecturer of the department of Linguistics, Mytishchi branch of Bauman Moscow state technical university
e-mail: annasirotova@gmail.com
M.G. Sergeeva
doctor of pedagogical sciences, professor of the department of pedagogics, psychology, law, history, philosophy, Mytishchi branch of Bauman Moscow state technical university
e-mail: sergeeva198262@mail.ru

Abstract. The article focuses on humanistic principles implementation through content and language integrated learning. Increasingly, the objects of study and implementation are the process of integrated learning of a foreign language and subject disciplines, which is revealed with its humanistic component. The existing research experience allows us to argue that content and language integrated learning, which is based on the methodology of social constructivism, can become a modern tool that reflects the principles of humanistic pedagogy in higher education in Russia.

Key words: humanism in education, foreign language teaching, non-linguistic majors, content and language integrated learning, social constructivism.

Предметно-языковое интегрированное обучение является одним из ярких проявлений гуманистического подхода к обучению иностранным языкам, так как представляет собой частный случай коммуникативного и лексического подхода, в основе которых лежат принципы социального конструктивизма.

Предметно-языковое интегрированное обучение (Content and language integrated learning – CLIL) как термин был введен еще в конце прошлого

столетия зарубежным исследователем Д. Маршем, который понимал изучение иностранного языка изначально как средства для изучения предметных дисциплин. Затем трактовки цели CLIL изменились и были интерпретированы Д. Койл как дуальные, направленные одновременно на освоение и предметной дисциплины на иностранном языке, и на сам язык непосредственно [Coyle, 2010]. CLIL нацелен на освоение иностранного языка во всех его четырех аспектах, включая продукцию речи, так же, как и остальные подходы, за счет использования аутентичного письменного или звукового материала по предметной дисциплине, равно как и освоение предметного контента.

Предметно-языковое интегрированное обучение было предложено в качестве обобщающего термина, объединившего большое количество программ и подходов к изучению языка, принимавших во внимание содержание, например, обучения путем решения поставленной задачи (TBL), известное также как изучение языка на основе задач (TBI), CBI – Content based instruction – подход к изучению языка на основе анализа содержания, LAC – Language across curriculum – изучение иностранного языка в контексте других предметов/дисциплин и др. Однако, теоретико-методологической основой CLIL многие исследователи называют социальный конструктивизм.

Главной чертой конструктивизма в обучении можно смело назвать его студенто-ориентированность, и здесь в полной мере проявляется его гуманистический характер. Обучающийся становится центром всего образовательного процесса, а преподаватель больше воспринимается как консультант, призванный облегчить и стимулировать процесс познания. Причиной этого можно назвать постоянно меняющийся характер самого знания, отсюда и динамический характер процесса обучения.

Основной движущей силой социального конструктивизма, как разновидности конструктивизма в обучении, является не просто отдельно взятый студент, а взаимодействие между обучающимися. Социо-конструктивизм, инициированный Ж. Пиаже и другими зарубежными исследователями, получил большое развитие в нашей стране благодаря трудам великого советского ученого Л.С. Выготского [Vygotsky, 1978]. Он заявлял, что все когнитивные функции происходят из социального взаимодействия, и что обучение состоит не просто в накоплении новых знаний обучающимися, а в их социальном взаимодействии в группе.

Основными характеристиками социального конструктивизма, которые были заимствованы и применены в предметно-языковом интегрированном обучении стали:

«взаимное обучение» - процесс смены ролей преподавателя и обучающихся в качестве лидера мнений для достижения поставленной задачи;

«коллективное обучение» - концепция зоны ближайшего развития Л.С. Выготского нашла свое отражение в совместном конструировании нового знания более и менее одаренными студентами в одной рабочей группе;

«ситуативное обучение» - создание конкретного аутентичного предметного контекста, в котором происходит освоение иностранного языка, без отрыва, а с привязкой к конкретной отрасли знаний;

«якорная технология» - создание интерактивных инструментов, которые могли бы вдохновить студентов и учителей на то, чтобы ставить и решать сложные, реалистические задачи.

Как видно, данные черты отвечают требованиям гуманистического подхода к обучению, гуманистической методологии, ориентированной на личность обучающегося.

Теоретическая концепция развития личности и гуманных отношений между личностями, гуманистического понимании поведения и сущности человека, предложенная популярными западными исследователями К. Роджерсом, К. Гольдштейном и А. Маслоу, стала основой создания очень популярного направления в педагогике и психологии – гуманистической психологии и личностно-ориентированной педагогики.

Как и исследователи социального конструктивизма, явившегося основой для современного CLIL, гуманисты считали, что развитие педагогики и психологии обязано опираться на принцип личностной ориентированности, центрированности на обучающемся. Рост популярности гуманизации образовательного процесса пришелся на середину 80-х годов прошлого столетия, незадолго до появления CLIL, благодаря стараниям таких отечественных педагогов, как Ш.К. Амонашвили, В.И. Слободчиков, А.Н. Алексеев, И.С. Якиманская и др. [Байдикова 2019] Они полагали, что основополагающим принципом в образовании должно стать уважение к личности обучающегося, его правам и свободам.

Стоит отметить, что спустя почти полвека данные принципы остаются по-прежнему актуальными, и именно поэтому находят свое отражение не только во вновь появляющихся образовательных подходах и технологиях обучения (как например CLIL), но и закрепляются на высшем государственном уровне.

В законе «Об образовании» РФ в качестве одного из основных направлений совершенствования образования выделена гуманизация учебного процесса. Гуманизация образования предполагает его «очеловечивание», т. е. независимо от будущей специальности и изучаемых дисциплин человек рассматривается как центр процесса обучения.

На Петербургском международном экономическом форуме в 2018 году были провозглашены основные принципы развития государства с ориентацией на Развитие Человека, указано, что в центре должен стоять человек и его благополучие, то есть подтверждено, что образование выступает уникальным механизмом построения пространства возможностей, антропологической технологией выращивания и развития Человека, возможного в условиях постиндустриальной цивилизации.

В стратегии социально-экономического развития до 2035 года целый раздел посвящен Развитию Человека в различных сферах.

Стратегия и тенденции развития образования в контексте обозначенной Президентом национальной повестки развития России базируется на таких ключевых принципах, как:

- строить нашу политику вокруг человека, его благополучия, интересов и запросов (антропологический принцип);
- расширять пространство свободы (принцип свободного образования).

Наконец, по инициативе Президента РФ для развития системы прозрачных социальных лифтов, самореализации талантливой молодежи и профессионалов в различных сферах деятельности, а также для поддержки благотворительности и консолидации лучших общественных инициатив, в настоящее время создана национальная ценностно-смысловая платформа «Россия — страна возможностей», которая включает десять концептуально-содержательных идей (призывов): - Повышай эффективность! управление и эффективность; Рискуй и побеждай! предпринимательство и стартапы; Веди за собой! лидерство; Делай добро! социальные инициативы и волонтерство; Твори и создавай! творчество и креативные индустрии; Расти над собой! саморазвитие, профессиональный рост и карьера; Изобретай и открывай! наука и новые технологии; Будь здоровым и сильным! здоровый образ жизни; Веди детей к успеху! детство и компетентное родительство; Знай и помни! исторические ценности и ориентиры.

Данные идеи являются особым поворотом или стратегическим вектором к новой парадигме гуманистического образования – создания методологической платформы научных исследований в сфере гуманизации образования.

Как видно, общество так или иначе ощущает необходимость в продолжении и актуализации принципов гуманизации образовательных процессов на всех его уровнях.

Один из идеологов теории развивающего обучения и гуманизации образования в России В.Т. Кудрявцев отмечает один на наш взгляд очень важный фактор – гуманистические идеи направляют философию образования на идею личностного роста. [Кудрявцев 2010: 58]. Как известно, личностный рост и саморазвитие сейчас являются приоритетными качествами, которые должны быть присущи выпускникам образовательных организаций высшего образования, и высшая школа должна способствовать их развитию.

Принципы гуманизации образовательного процесса в высшей школе базируются на выстраивании отношений между субъектами – преподавателем и обучающимися. Причем, задача, стоящая перед педагогом, весьма непроста. На начальном этапе - вовлечь студентов в совместный процесс конструирования знания, привить ответственность за свое обучение и его результаты, на более продвинутом этапе – организовать грамотное взаимодействие между обучающимися, развить у них навыки обучения и независимость, то есть способность работать самостоятельно и воспринимать педагога лишь как консультанта, направляющую силу. В целом именно педагог –гуманист задает общий положительный тон обучению и общению, устанавливает доверительные отношения, прививает ответственность за общий результат.

В контексте иноязычной подготовки в образовательных организациях высшего образования гуманистические принципы проявляются, на наш взгляд, в виде главного принципа – создание комфортных условий для самореализации, самовыражения и саморазвития обучающихся. Именно поэтому на занятии педагогу важно создать ситуацию, в которой обучающийся просто не мог бы не учиться сам и делал бы это с удовольствием.

Традиционно, к гуманистическим относят ряд подходов к изучению иностранного языка: аудио-лингвистический, “молчаливый метод” (Silent approach), “полное физическое участие” (Total physical response - TPR), “суггестопедия” (suggestopedia), “обучение в группе” (communal language learning), естественный подход и, конечно же, ставшим наиболее популярным в наши дни, коммуникативный подход (CLT).

Предметно-языковое интегрированное обучение имеет большой потенциал для воплощения гуманистических идей, так как важным условием их реализации является информационно насыщенная среда и формирование критического мышления у участников учебно-воспитательного процесса. Причина в том, что, во-первых, CLIL опирается на свои четыре ключевых элемента (4C) – коммуникация, содержание, познание и культура, в рамках которых развивает не только коммуникативные навыки и знания по предметной дисциплине, но и формирует познавательные навыки за счет освоения предметного содержания на иностранном языке; во-вторых, опирается на теорию Б. Блума о развитии мыслительных навыков низкого и высокого порядка (LOTs&HOTs), таким образом создавая особую насыщенную познавательную среду.

Говоря об отличительных характеристиках гуманистического подхода и CLIL, можно увидеть, насколько они близки. Во-первых, целями обоих подходов является личностный рост обучающихся. Далее, основным способом становится саморазвитие, самостоятельная «добыча» знаний. Характер взаимоотношений педагога и обучающегося строится на основе эмпатии, а контроль осуществляется путем само- и взаимо-оценки.

Большинство заданий и мероприятий в рамках предметно-языкового интегрированного обучения строятся на принципах кооперации, совместной работы, сотрудничества, а также направлены на сокращение фронтальной работы и ориентации на педагога и наоборот на увеличение независимости обучающихся.

Даже домашняя работа в формате CLIL не может строиться на традиционных принципах, так как должна сочетать в себе как индивидуальную, так и групповую работу, преимущественно на иностранном языке.

Ученые уверены, что всецелое овладение иностранным языком происходит лишь в том случае, если обучающиеся принимают активное участие в конструировании собственного знания. И напротив, студент так и не овладевает им, если все обучение строится на пассивных рецептивных навыках, ведь при этом он ничего не конструирует сам. В процессе интеграции предметного содержания и языка происходит как раз активное использование

языка как инструмента для коммуникации и получения, конструирования новых знаний, что в свою очередь способствует овладению иностранным языком. Эффективным процесс обучения здесь становится благодаря тому, что студенты пытаясь понять смысл текста или звукового фрагмента, формируют новую смысловую единицу, попадая и одновременно создавая особую познавательную образовательную среду.

Базовые педагогические принципы, стимулирующие применение данного формата обучения, совпадают с принципами гуманистического подхода, поскольку невозможны без ориентации на потребности конкретного обучающегося, комплексного развития его профессиональных и личностных характеристик.

В рамках гуманистических подходов к изучению иностранного языка, так же, как и в CLIL, прививалось уважение к разным типам и стилям обучающихся, практиковалась инклюзия, мультикультурализм.

Все это дает нам право утверждать, что предметно-языковое интегрированное обучение можно смело называть одним из подходов, реализующих и популяризирующих принципы гуманизации образовательного процесса, которые вместе отвечают образовательным вызовам современности, таким, как глобализация, всеобщая интеграция и интернационализация.

Библиографический список

Байдикова, Н.Л. Реализация гуманистического подхода к обучению иностранному языку в техническом вузе [Электронный ресурс]// Современные проблемы науки и образования. – 2019. – № 1.; Режим доступа: http://science-education.ru/ru/article/view?id=28506 (дата обращения: 31.01.2020).

Кудрявцев, В.Т. Свобода учиться: К. Роджерс идет навстречу В. В. Давыдову (контуры новой философии образования) // Психологическая наука и образование. 2010. № 4. С. 51-60.

Coyle D., Hood P., Marsh D. CLIL: Content and language integrated learning. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

Vygotsky, Lev S. Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes. Editors: Michael Cole, Vera John-Steiner, Sylvia Scribner, Ellen Souberman. Harvard University Press, 1978, 159 p